

II.4.64. Distro eur zoudard côs a Napoléon, prisonnier er Russi.

Guerz (f.v.).

Ms. IV, p. 432-434.

Timbre : Var ton : Demp-ni oll bremâ, va breudeur.

Incipit : Reposomp dindan an derven,

Composition : 9 c. de 4 v. de 8 p.

Sujet.

Retour d'un vieux soldat de Napoléon, prisonnier en Russie. Le soldat s'exprime : il espère retrouver sa famille, sa maîtresse (c. 1-4), puis il crie sa douleur d'être seul (c. 5). Mais il se dit réconforté à l'idée que son nom soit marqué « A Paris, sur la colonne » (c. 6) et espère l'aide de la France (c. 7), mais aussi l'union des Français en dépit des ennemis (c.8), puis prie Dieu d'être digne d'aller au Paradis avec ses parents, quand son heure sera venue (c. 9). Il ne s'agit pas de la biographie d'un soldat précis.

Origine du texte.

Dans le manuscrit : A. Lédan.

Autres sources : La Fd'A du 28 août 1841, reprenant un article de *Publicateur des Côtes-du-Nord*, raconte l'histoire de Pierre Le Page de Ploumagoar, soldat français porté disparu lors de la campagne de Russie. Sa femme, remariée depuis 12 ans, venait de recevoir une lettre de son premier mari, qui s'apprêtait à revenir chez lui.

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : elle date de mai 1842 au plus tôt.

Impression(s) : Distro Soudarded côs Napoleon en o mam-brô. - Guerz. Var ton : Demp-ni oll bremâ, va breudeur. - in-8, 4 p. - 1 éd. : ty/imp/trav (1841). - Bai. non répertorié ; Land. XLII, n° 70. Le premier texte, après un rappel du sort qui fut réservé aux soldats de Napoléon en Russie, raconte l'histoire de l'un d'eux, Jacques Mayer de Reichshoffen, avant de donner quelques chiffres (estimation du nombre de soldats de retour pour quelques départements) et lancer un appel à les accueillir. Cette feuille volante a probablement été imprimée durant le second semestre de 1841, puisque J. Mayer et ses compagnons d'infortune venaient de passer la frontière en juin, selon le texte. Il est mentionné dans la liste de œuvres d'A. Lédan, preuve qu'il était imprimé en juin 1842 au plus tard.

Mise en valeur : Complaintes ou Guerziou (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire). Non répertorié.

Versions collectées. Catalogue Malrieu, non répertorié.